

Die Ausstellung untersucht die Beziehungen zwischen der deutschen und tschechischen Kunst im Zeitraum seit dem Ende des 19. Jahrhunderts bis in die 30er Jahre des zwanzigsten Jahrhunderts. Dieses Projekt widmet sich den Lücken in der Geschichte einer diskontinuierlichen Kunstentwicklung, die durch hervorragende Persönlichkeiten der Moderne und der Avantgarde und durch solitäre Künstler verschiedenartiger Stilrichtungen und Inhalte geprägt war. Im Zentrum steht das Schaffen der Künstler, deren Zuhause und Geburtsort Böhmen war. Die Ausstellung stützt sich auf die durch wichtige Stilverwandlungen vorgezeichnete Linie, die den Antritt der Moderne verfolgt. Das Ende des Jahrhunderts wird so in der absichtlich unscharfen Atmosphäre der Entartung, des Symbolismus und Jugendstils vorgeführt. Demgegenüber wird die Geschichte der tschechisch-deutschen und jüdischen Künstlerklave dargestellt die nicht nur durch das heimische Umfeld, sondern auch durch die weltbürgerlichen Erfahrungen bestimmt ist. Daneben reflektiert die Ausstellung zur Veranschaulichung des Kontextes die Arbeiten von namhaften Persönlichkeiten der europäisch etablierten Szene. Vor dem Hintergrund der Gegenüberstellung von anerkannten Künstlerpersönlichkeiten und individuellen Autoren versuchen wir Antworten auf solche Fragen zu suchen, worauf tatsächlich das traditionelle avantgardistische Kulturkonzept Mitteleuropas beruhte, und ob die angebliche stilistische Unversöhnlichkeit beider dieser Tendenzen aus dem eigentlichen Wesenssachverhalt entsprang, oder ob sie künstlich unter dem Druck der sublimierten Probleme ethnischer Minderheiten vor dem Hintergrund der sich immer mehr differenzierten tschechisch-deutsch-jüdischen Gesellschaft des damaligen Böhmen und Mähren geformt wurde. Die Ausstellung wird von einer reich ausgestatteten, aufwändigen und repräsentativen Publikation begleitet, die in separater tschechischen und deutschen Sprachfassung und mit reichhaltigem Bildmaterial von ausgesuchten Kunstwerken aus der Sammlung des Prager Sammlers Patrik Šimon erscheint (z. B. F. Bielek, A. Brömse, W. Hablik, R. Jettmar, E. von Kahler, G. Kars, G. Klimt, M. Klinger, K. Kollwitz, M. Kopf, A. Kubin, B. Kubišta, F. Kupka, L. Marold, G. Max, O. Mueller, E. Munch, E. Orlik, V. Preissig, Ch. Rohlf, F. von Stuck, R. Teschner, J. Váchal, H. Vogeler u. w.).



EMIL ARTUR LONGEN-PITTERMANN / Krajina / Landschaft, 1929

**„JA, DIE HEROISCHE LEISTUNG ERSCHEINT
GERADEZU WINZIG, WIE EIN SANDKORN,
DAS MIT UNGEHEURER ILLUSION AUF EINEN
BERG GELEGT WIR.“**

Robert Musil

Die Publikation wird anlässlich der Ausstellungen gemeinsam vom Verlag Arbor vitae und von Patrik Šimon – Eminent herausgegeben (deutsch € 40, tschechisch 1080,- Kč). Die Publikation ist während der Ausstellungen erhältlich, oder sie kann unter www.arborvitae.eu bestellt werden.

Die Galerie der bildende Kunst in Eger und das Kunstmuseum Bayreuth blicken bereits auf eine lange und erfolgreiche Zusammenarbeit mit Ausstellungen zum Beispiel über Francisco de Goya, Emil Schumacher sowie über Max Beckmann, Otto Dix und Karl Hubbuch zurück. Die Stadt Bayreuth pflegt seit Oktober 2008 eine Städtepartnerschaft mit dem Stadtbezirk Prag 6.



WENZEL HABLIK / Krystal / Kristall, (1903)



FRANTIŠEK KUPKA / Cesta ticha / Der Weg der Stille, 1900-1903

KUNSTMUSEUM BAYREUTH

21. Februar–18. April 2010

GALERIE DER BILDENDEN KUNST IN EGER

30. Juli–5. Oktober 2009

KUNSTMUSEUM BAYREUTH

Maximilianstraße 33

95444 Bayreuth

Telefon +49 921 76553-10

info@kunstmuseum-bayreuth.de

www.kunstmuseum-bayreuth.de

Geöffnet täglich außer Montag 10.00–17.00 Uhr

GALERIE DER BILDENDEN KUNST IN EGER

Krále Jiřího z Poděbrad Platz 16

350 02 Eger

Telefon +420 354 422 450

info@galeriecheb.cz

www.galeriecheb.cz

Geöffnet täglich außer Montag 09.00–12.00 und 12.30–17.00 Uhr

(jeden ersten Donnerstag im Monat Eintritt frei)



MODERNA

ZAMLČENÁ MODERNA /
ILUZE A SNY /
STŘEDOEVROPSKÉ UMĚNÍ ZE SBÍRKY
PATRIKA ŠIMONA
1880–1930

GALERIE VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V CHEBU
30. ČERVENCE – 5. ŘÍJNA 2009



TINA BAUER-PEZELLEN - EGON SCHIELE / Golgota / Golgatha, (okolo / um 1917)



LUDĚK MAROLD / Jeptiška / Nonne, 1892

Výstava je pokusem o hlubší sondu do vztahů mezi německým a českým uměním v období od konce 19. století do třicátých let 20. století. Projekt je založen na mapování mezer v historii diskontinuitního vývoje umění spatřeno jak se sledováním významných osobností moderny a avantgardy, tak soliterních projevů rozmanité stylové i obsahové povahy. S tím souvisí i objevování tvorby umělců, jejichž domovem i rodištěm bývaly Čechy. Výstava se opírá o linii sledující nástup moderny, kótovanou důležitými stylovými proměnami. Konec století je tak předveden v záměrně rozostřené atmosféře dekadence, symbolismu a secese. Proti tomu se odvíjí příběh česko-německé a židovské umělecké enklávy určované nejen domácím prostředím, ale i kosmopolitními zkušenostmi. Vedle toho výstava reflektuje v rámcových ukázkách práce výrazných jmen evropsky etablované scény. Na pozadí konfrontace uznávaných uměleckých osobností a soliterních autorů se pokoušíme hledat odpověď na otázky, v čem skutečně spočíval tradiční a v čem avantgardní koncept kultury střední Evropy, a zda údajná stylová nesmiřitelnost obou těchto tendencí pocházela z vnitřní podstaty věci nebo zda se neformovala uměle, pod tlakem sublimovaných problémů etnických minorit v prostředí stále více se diferencující česko-německo-židovské společnosti tehdejších Čech a Moravy. Výstavu doprovází výpravná, reprezentativní publikace, editovaná v samostatné české a německé jazykové mutaci, s bohatým obrazovým doprovodem vybraných uměleckých děl ze sbírky pražského sběratele Patrika Šimona (např. F. Bielek, A. Brömse, W. Hablik, R. Jettmar, E. von Kahler, G. Kars, G. Klimt, M. Klinger, K. Kollwitz, M. Kopf, A. Kubin, B. Kubišta, F. Kupka, L. Marold, G. Max, O. Mueller, E. Munch, E. Orlik, V. Preissig, Ch. Rohlf, F. von Stuck, R. Teschner, J. Váchal, H. Vogeler ad.).

Knihu společně vydávají u příležitosti výstav nakladatelství Arbor vitae a Patrik Šimon – Eminent (česká verze 1080,- Kč, německá verze € 40). Publikaci je možné zakoupit během výstav nebo si ji objednat na www.arborvitae.eu.

Galerie výtvarného umění v Chebu a Kunstmuseum v Bayreuthu se dnes mohou ohlédnout za vzájemnou dlouhou a úspěšnou výstavní spoluprací, jako byly například realizované projekty výstav Francisca Goyi, Emila Schumachera, stejně jako Maxe Beckmanna, Otto Dixe a Karla Hubbucha.

„ANO, HEROICKÝ VÝKON SE JEVÍ PŘÍMO NEPATRNÝM JAKO ZRNKO PÍSKU, KTERÉ POLOŽÍME S NESMÍRNOU ILUZÍ NA HORU.“

Robert Musil



RICHARD TESCHNER / Skleněný princ / Glasprinz, 1905



OTTO MUELLER / Krajina v Mnišku / Landschaft in Einsiedl, 1911

GALERIE VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V CHEBU

30. července–5. října 2009

KUNSTMUSEUM V BAYREUTHU

21. února–18. dubna 2010

GALERIE VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V CHEBU

náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 16
350 02 Cheb

Telefon +420 354 422 450

info@galeriecheb.cz

www.galeriecheb.cz

Otevřeno denně 09.00–12.00 a 12.30–17.00 hodin mimo pondělí
(každý první čtvrtek v měsíci vstup volný)

KUNSTMUSEUM BAYREUTH

Maximilianstraße 33
95444 Bayreuth

Telefon +49 921 76553-10

info@kunstmuseum-bayreuth.de

www.kunstmuseum-bayreuth.de

Otevřeno denně 10.00–17.00 hodin mimo pondělí



MODERNA

DIE TOTGESCHWIEGENE MODERNE /
ILLUSIONEN UND TRÄUME /
MITTELEUROPAISCHE KUNST AUS DER
PRIVATSAMMLUNG VON PATRIK ŠIMON
1880–1930

KUNSTMUSEUM BAYREUTH

21. FEBRUAR–18. APRIL 2010